

**WORLD
RECEIVER**

WR 5401



Grundig Multimedia B.V.

Atrium, Strawinskylaan 3105 • NL-1077 ZX Amsterdam • <http://www.grundig.com>

72011 409 2500

381J65RE-A

GRUNDIG

SECURITE ET ENTRETIEN

Cet appareil est conçu pour la diffusion de signaux sonores. Toute autre utilisation est formellement exclue.

Tenez l'appareil à l'abri de l'humidité (projections d'eau).

Lors de l'installation de votre appareil, tenez compte du fait que la plupart des meubles sont recouverts de vernis, de peinture ou de matières plastiques et que ces revêtements contiennent des additifs chimiques. Ces additifs peuvent entre autres attaquer le matériau des pieds de votre appareil et laisser ainsi sur les meubles des traces indélébiles ou difficiles à enlever.

N'utilisez pas de détergents, ceux-ci risqueraient d'abîmer le boîtier. Nettoyez l'appareil à l'aide d'une peau de chamois propre et humide. N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil. La garantie du fabricant ne couvre aucun dégât occasionné par des manipulations inadéquates.

La plaque signalétique se trouve sur la face inférieure de l'appareil.

Attention

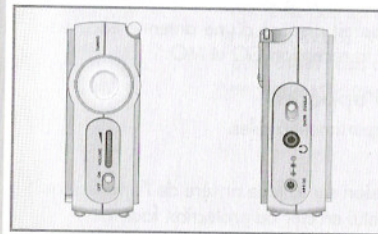
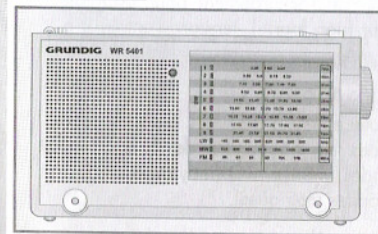
A pleine puissance, l'écoute prolongée avec des écouteurs peut endommager l'oreille de l'utilisateur.

Protection de l'environnement

Nous avons réduit au maximum le matériel d'emballage de votre appareil. Il se divise en deux parties : une boîte en carton et un emballage plastique en polyéthylène (sac). Veillez à respecter la réglementation locale en matière d'élimination du matériel d'emballage.

VUE D'ENSEMBLE

Commandes



Face avant

● Voyant lumineux. S'allume à la réception d'un programme stéréo lorsque des écouteurs sont branchés.

SW 1 ... 9
LW MW FM

Régulateur des gammes d'ondes courtes, GO, MO et FM.

Côté droit de l'appareil

ON/OFF

Permet de mettre l'appareil en marche et à l'arrêt.

VOLUME

Permet de régler le volume.

TUNING

Régulateur pour régler les stations radio.

Côté gauche de l'appareil

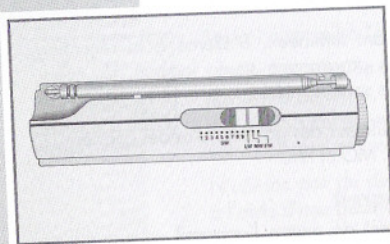
STEREO MONO

Bascule entre réception stéréo et mono, en mode écouteur.



Douille pour écouteurs (connecteur stéréo 3,5 mm).

VUE D'ENSEMBLE



DC 3-6V



Douille de raccordement pour adaptateur secteur (non fourni), tension d'entrée 3-6 V (200 mA).

Face supérieure de l'appareil

SW 1 ... 9
LW MW FM

Bascule entre les gammes d'ondes courtes (bandes de fréquences de 1 à 9), GO (grandes ondes), MO (moyennes ondes) et FM (ondes métriques).

ANTENNA

Antenne télescopique pour la réception d'ondes courtes et FM.
L'appareil dispose d'une antenne encastree pour la réception GO et MO.

Face inférieure de l'appareil

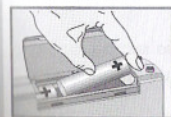
Compartiment à piles.

Remarque :

Il y a quatre boutons pression sur la face arrière de l'appareil qui sont destinés à attacher l'étui en cuir de protection fourni.

ALIMENTATION ELECTRIQUE

Fonctionnement sur piles



- 1 Pour ouvrir le compartiment à piles, soulevez le couvercle en appuyant à l'endroit indiqué.
- 2 Pour enlever les piles usées, saisissez la première pile avec l'index et extrayez-la puis enlevez la seconde pile.
- 3 Veillez à la polarité (voir illustration) en insérant les piles (2 x 1,5 V, type Mignon LR6/AM3/AA).

Remarques :

Enlevez les piles si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une durée prolongée. La garantie du fabricant ne couvre aucun dégât occasionné par des piles usagées.

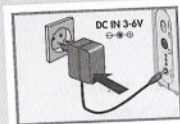
Remarque relative à l'environnement :




Ne jetez pas les piles dans les ordures ménagères, même si elles ne contiennent pas de métaux lourds. Veillez à la protection de l'environnement en déposant par exemple les piles usées dans un centre de collecte prévu à cet effet. Renseignez-vous sur la législation en vigueur dans votre pays.

ALIMENTATION ELECTRIQUE

Service sur secteur (avec adaptateur secteur 3-6 V/200 mA, accessoire courant dans le commerce)

Vérifiez que la tension secteur locale corresponde bien à la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'adaptateur secteur. L'appareil n'est débranché que lorsque l'adaptateur secteur est retiré de la prise secteur.



- 1 Branchez le câble de l'adaptateur secteur dans la prise «**DC 3-6 V**   » (côté gauche) de l'appareil.
- 2 Enfoncez la fiche de l'adaptateur secteur dans la prise secteur.
– Les piles se trouvant dans le compartiment prévu sont alors désactivées.

UTILISATION

Mise en marche et à l'arrêt


- 1 Mettez l'appareil en marche en appuyant sur «**ON/OFF**».
– L'appareil se met en marche à la dernière longueur d'onde sélectionnée.
- 2 Eteignez l'appareil en appuyant sur «**ON/OFF**».

Fonction radio


- 1 Sélectionnez la gamme d'ondes souhaitée avec «**SW 1 ... 9 LW MW FM**» (face supérieure de l'appareil).
- 2 Sélectionnez la station radio de votre choix en tournant le bouton de réglage «**TUNING**» (côté droit de l'appareil).

Remarques :

Pour la réception FM, déployez l'antenne télescopique et orientez-la dans la bonne position. Pour la réception d'ondes courtes, placez l'antenne télescopique à la verticale. Pour la réception d'ondes moyennes (MO), orientez l'antenne intégrée en tournant l'appareil sur son propre axe.

- 3 Réglez le volume à votre convenance à l'aide du bouton «**VOLUME** » (côté droit de l'appareil).

Ecouter avec des écouteurs

- 1 Branchez la fiche (Ø 3,5 mm, stéréo) des écouteurs dans la douille «» (côté gauche de l'appareil).
– Le branchement d'un casque entraîne la désactivation automatique des haut-parleurs de l'appareil.

UTILISATION

Réception stéréo/mono (seulement pour mode écouteur)

Si le son est de mauvaise qualité parce que le signal d'un émetteur FM stéréo est faible, il est possible de passer en réception mono.

- 1 Basculez sur mono avec »STEREO MONO« (côté gauche de l'appareil).
– Le témoin lumineux de stéréo s'éteint.
- 2 Basculez sur stéréo avec »STEREO MONO« (côté gauche de l'appareil).
– Le témoin lumineux de stéréo s'allume à la réception d'un programme en stéréo.

Ondes courtes

Votre récepteur peut recevoir diverses gammes d'ondes. Vous vous familiariserez rapidement avec le réglage en FM ou en MO car les programmes se trouvent toujours à la même place sur l'échelle de réglage, ils ont donc une longueur d'ondes et une fréquence fixes.

Ce n'est pas toujours le cas pour la réception d'ondes courtes. Les émetteurs d'ondes courtes doivent souvent modifier leur longueur d'onde du fait des influences atmosphériques. La plupart des gammes d'ondes courtes sont valables dans le monde entier et peuvent être utilisées par des émissions radio internationales. Jusqu'à présent, ce sont les seules longueurs d'onde permettant une réception radio directe sur de grandes distances. Il y a donc, outre les chaînes de radio, un grand nombre d'utilisateurs d'ondes courtes, par exemple : radioamateurs, communication aérienne et maritime, cibistes, etc.

UTILISATION

Une écoute ciblée des programmes de radio sur ondes courtes exige une bonne connaissance des fréquences et gammes d'ondes. De nombreuses stations d'ondes courtes vous enverront sans doute volontiers leurs plans d'émission contenant les indications nécessaires. Vous pouvez également obtenir les renseignements sur Internet.

Une station toujours actuelle est la Deutsche Welle de Bonn. Vous pouvez la joindre à l'adresse suivante :

Deutsche Welle
Technische Beratung
Kurt-Schumacher-Straße 3
D-53117 Bonn

Tél.: +49-(0)228-429-0
Fax: +49-(0)228-429-3000
E-mail: info@dw-world.de
www.dw-world.de

INFORMATIONS

Caractéristiques techniques

Alimentation électrique

Fonctionnement sur piles
Fonctionnement sur secteur

2 x 1,5 V (type Mignon LR 6/AM 3/AA)
adaptateur secteur 3-6 V (200 mA), tension continue

Puissance de sortie

100 mW

Gammes de fréquences

FM (ondes métriques)
MO (moyennes ondes)
GO (grandes ondes)
SW 1 ... 9 (ondes courtes)

87,5 ... 108 MHz
526,5 ... 1606,5 kHz
148,5 ... 283,5 kHz
3,90 ... 4 MHz (75 m); 5,90 ... 6,20 MHz (49 m)
7,10 ... 7,5 MHz (41 m); 9,5 ... 9,9 MHz (31 m)
11,6 ... 12,05 MHz (25 m); 13,6 ... 13,8 MHz (22 m)
15,1 ... 15,6 MHz (19 m); 17,5 ... 17,9 MHz (16 m)
21,4 ... 21,85 MHz (13 m)

Antennes

Antenne télescopique
Antenne ferrite

FM (ondes métriques) et ondes courtes
GO (grandes ondes) et MO (moyennes ondes)

Douilles de raccordement

Douille de courant continu
Prise jack pour écouteur

Ø 4,0 mm, 3-6 V (200 mA), ⊖ ⊕ ⊕
Ø 3,5 mm stéréo, impédance 32 Ω

Dimensions et poids

150 mm x 85 mm x 34 mm (B x H x T); 250 gr

INFORMATIONS



Cet appareil est antiparasité conformément aux directives européennes en vigueur.

Ce produit est conforme aux directives européennes 2004/108/EC.

Cet appareil correspond à la directive de sécurité DIN EN 60065 (VDE 0860) et donc à la prescription de sécurité internationale IEC 60065.

Sous réserve de modifications techniques et optiques !